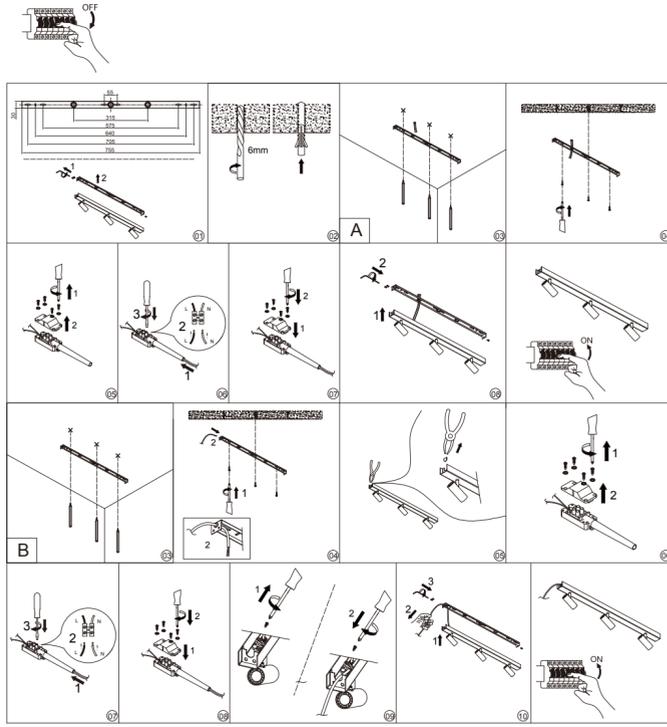


nordlux®



OMARI

Monteringsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instructions de montage | Montage-instructions | Item №: 211219

IP20

DNK - IP20: Lampen må kun monteres i områder hvor vandpåvrkning ikke kan forekomme.
SWE - IP20: Lampen får endast monteras på områden som inte kan utsättas för vatten.
NOR - IP20: Lampen må kun monteres i områder hvor vannpåvrkning ikke kan forekomme.
ISL - IP20: Ljósó er einungis sett upp þar sem engin hætt er á að rann komast að þá.
NLD - IP20: Het armatuur mag niet in ruimten gemonteerd worden, waar direct contact met water mogelijk is.
FRA - IP20: La lampe ne doit être installée que dans les pièces et les locaux où il n'est pas possible de faire un contact direct permanent avec la red électrique.
DEU - IP20: Die Lampe darf nur dort montiert werden, wo keine Wassereinwirkung stattfinden kann.
GBR - IP20: The lamp should only be installed in areas where direct contact with water cannot occur.
ITA - IP20: Questa lampada debe ser instalada solamente en áreas donde el contacto directo con agua no puede ocurrir.
PRY - IP20: As lâmpadas devem ser instaladas em áreas sem contacto directo com água.
SVA - IP20: Lamporna ska inte installeras i utrymnen där vattenkontakt är möjlig.
ITA - Categoria II: La lampada ha una doppia protezione per cui non è necessario collegarla alla presa di terra dell'impianto.
FIN - IP20: Valaisin suojellaan asennettavaksi tiloihin, joiden se ei joudu kosketuksiin veden kanssa.
POL - IP20: Lampy można montować tylko w miejscach, gdzie nie jest możliwy bezpośredni kontakt z wodą.
HRV - IP20: Svjetiljka se smije postavljati samo na mjestima gdje ne može doći u neposredni doticaj s vodom.
EST - IP20: Valgusti tohib paigaldada vaid kohtadesse, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.
LVA - IP20: Lampu drīkst uzstādīt tikai tādās vietās, kur tai nav nekādas ar ūdeni.
LTU - IP20: Lampą galima montuoti tik tose vietose, kur nėra vandens pavojus.
SVK - IP20: Lampy by mala by nainštalovaná jedine na miestach kde nemôže dôjsť ku kontaktu s vodou.
HUN - IP20: A lámpát csak olyan helyekre szabad felszerelni, ahol vízrel nem érintkezhet közvetlenül.
ROM - IP20: Lampă se va monta doar în zone unde contactul direct cu apa nu poate apărea.
CZE - IP20: Lampu lze instalovat jen tam, kde není možný kontakt s vodou.
GRK - IP20: Το φωτιστικό υπό τοποθέτησή μόνο ως μέτρο όπου η επιφάνεια που χρώσει δεν είναι άσπαστη.
TUR - IP20: Lamba suyun etkilemeyeceği bir yere monte edilmelidir.
GBR - IP20: Památka môže da by sa montira samo v suchi miestnosti, kde nie je nevyhnutná voda.
SRB - IP20: Lampra treba da se postaviti samo na mestima gde ne može doći u neposredni kontakt sa vodom.
RUS - IP20: Светильник должен устанавливаться только там, где невозможен непосредственный контакт с водой.
UZB - IP20: Lamba suyun etkilemeyecegi bir yere monte edilmelidir.
UZB - IP20: Lamba suyun etkilemeyecegi bir yere monte edilmelidir.
UZB - IP20: Lamba suyun etkilemeyecegi bir yere monte edilmelidir.

IP20

DNK - Klasse II: Lampen er dobbeltisoleret og kræver derfor ikke tilslutning til installationsjording.
SWE - Klasse II: Lampan är dubbelisolerad och kräver därför inte anslutning till installationsjordning.
NOR - Klasse II: Lampen er dobbeltisoleret og krever derfor ikke tilslutning til installationsjording.
ISL - Flokkur II: Ljósó er veivinnagótt og þá er ekki nauðsynlegt að stíla jafn að.
NLD - Klasse II: Het armatuur is dubbel geïsoleerd en vergt daarom geen aarding.
FRA - Classe II: La Lampe a une double protection, et il n'est donc pas nécessaire de la connecter au fil de terre de l'installation.
DEU - Klasse II: Die Lampe ist doppelt isoliert und deshalb nicht an die Erdleitung der Installation angeschlossen werden.
GBR - Class II: The lamp is double-insulated and does not need to be connected to the yellow/green earth wire.
ITA - Classe II: La lampada è addeguata solo al collegamento diretto alle reti elettriche.
FIN - Valaisimen saa kytkeä ainoastaan päävirran.
POL - Lampy jest wyłącznie dostosowana do bezpośredniego/stalego podłączenia do sieci zasilania.
HRV - Svjetiljka je prikladna samo za neposredno spajanje na mrežu.
EST - Valgusti sobib ühendamiseks ainult otse võlvõhtriga.
LVA - Lampā ir domāta tikai tiešai pieslēgšanai elektrības tīklam.
LTU - Lampą yra skirta tik tiesiai ir pastoviai montuoti prie šviestuv tinklo.
SVK - Lampy je vhodná len na priame napájanie na elektrickú sieť.
HUN - A lámpa csak az elektromos hálózatba való közvetlen bekötésre alkalmas.
ROM - Lampă este facta doar pentru montarea directă la sistemul de lumină.
CZE - Lampy je konstruována na přímou/pevnou montáž na síť.
SVA - Svettljka je primena te za direktno priključenje na električno omrežje.
GRK - Το φωτιστικό προορίζεται μόνο για απευθείας σύνδεση με το κυκλώμα χωρίς βραχυκύκλω.
TUR - Bu ürünün direk ve sabit montaj ana akıma/sebekeye göre hesaplanmıştır.
UZB - Památka e prednazachena samo za montaj direktno svyazaniye s mrežoj.
UZB - Památka e prednazachena samo za montaj direktno svyazaniye s mrežoj.
UZB - Památka e prednazachena samo za montaj direktno svyazaniye s mrežoj.

IP20

DNK - Lampen er kun beregnet til direkte/fast montering til lysnettet.
SWE - Lampen är endast beräknad till direkt/fast montering till lysnätet.
NOR - Lampen er kun beregnet til direkte/fast montering til lysnettet.
ISL - Ljósó er einungis áætlað fyrir bannaðfastan uppsetningu við rafgröngu.
NLD - Het armatuur is alleen maar berekend voor direct/vaste montage op het lichtnet.
FRA - La lampe n'est prévue que pour un montage direct au réseau électrique.
DEU - Die Lampe ist nur für direkten/festen Montage an die Stromversorgung ausgelegt.
GBR - The lamp is only suitable for connecting directly to the mains.
ITA - La lampara está unicamente diseñada para la conexión directa permanente a la red eléctrica.
PRY - A lâmpada é adequada só em directo contacto com energia.
SVA - Svettljka er aðeins ætlað til beint tengingarmála við rafnetið.
FIN - Valaisin on tarkoitettu suoraan sähköverkköön liittämiseen.
POL - Lampy jest przeznaczony do bezpośredniego/stalego podłączenia do sieci zasilania.
HRV - Svjetiljka je prikladna samo za neposredno spajanje na mrežu.
EST - Valgusti sobib ühendamiseks ainult otse võlvõhtriga.
LVA - Lampā ir domāta tikai tiešai pieslēgšanai elektrības tīklam.
LTU - Lampą yra skirta tik tiesiai ir pastoviai montuoti prie šviestuv tinklo.
SVK - Lampy je vhodná len na priame napájanie na elektrickú sieť.
HUN - A lámpa csak az elektromos hálózatba való közvetlen bekötésre alkalmas.
ROM - Lampă este facta doar pentru montarea directă la sistemul de lumină.
CZE - Lampy je konstruována na přímou/pevnou montáž na síť.
SVA - Svettljka je primena te za direktno priključenje na električno omrežje.
GRK - Το φωτιστικό προορίζεται μόνο για απευθείας σύνδεση με το κυκλώμα χωρίς βραχυκύκλω.
TUR - Bu ürünün direk ve sabit montaj ana akıma/sebekeye göre hesaplanmıştır.
UZB - Památka e prednazachena samo za montaj direktno svyazaniye s mrežoj.
UZB - Památka e prednazachena samo za montaj direktno svyazaniye s mrežoj.
UZB - Památka e prednazachena samo za montaj direktno svyazaniye s mrežoj.

IP20

DNK - Z-tilslutning: Lampens tilslutningsledning kan ikke udskiftes og lampen skal kasseres hvis ledningen beskadiges.
SWE - Z-anslutning: Lampans ledningsledning kan inte bytas ut och lampan skall kasseras om ledningen skadas.
NOR - Z-tilslutning: Lampens tilslutningsledning kan ikke udskiftes og lampen skal kasseres hvis ledningen beskadiges.
ISL - Z-tilslutning: Elkaðli lampans leiðingarlína er ekki skiptan og lampu er aðeins ætlað til beint tengingarmála við rafnetið.
NLD - Z-aansluiting: De aansluitingsdraad kan niet vervangen worden en het armatuur moet bij beschadiging hiervan verwijderd worden.
FRA - Connexion Z: Le câble de raccordement de la lampe ne peut être remplacé et on doit se débarrasser de la lampe si celui-ci est endommagé.
DEU - Z-Anschluss: Die Anschlussleitung der Lampe kann nicht ersetzt werden, weshalb die Lampe entsorgt werden muss.
GBR - Z-connection: the wire cannot be replaced if damaged, and the lamp must be discarded.
ITA - Connexion Z: Le câble de raccordement de la lampe ne puede ser sustituido y hay que deshechar la lámpara si el cable está dañado.
PRY - Conexão Z: O fio não pode ser substituído se houver danos, e a lâmpada deverá ser descartada.
SVA - Svettljka er aðeins ætlað til beint tengingarmála við rafnetið.
FIN - Valaisimen saa kytkeä ainoastaan päävirran.
POL - Lampy jest wyłącznie dostosowana do bezpośredniego/stalego podłączenia do sieci zasilania.
HRV - Svjetiljka je prikladna samo za neposredno spajanje na mrežu.
EST - Valgusti sobib ühendamiseks ainult otse võlvõhtriga.
LVA - Lampā ir domāta tikai tiešai pieslēgšanai elektrības tīklam.
LTU - Lampą yra skirta tik tiesiai ir pastoviai montuoti prie šviestuv tinklo.
SVK - Lampy je vhodná len na priame napájanie na elektrickú sieť.
HUN - A lámpa csak az elektromos hálózatba való közvetlen bekötésre alkalmas.
ROM - Lampă este facta doar pentru montarea directă la sistemul de lumină.
CZE - Lampy je konstruována na přímou/pevnou montáž na síť.
SVA - Svettljka je primena te za direktno priključenje na električno omrežje.
GRK - Το φωτιστικό προορίζεται μόνο για απευθείας σύνδεση με το κυκλώμα χωρίς βραχυκύκλω.
TUR - Bu ürünün direk ve sabit montaj ana akıma/sebekeye göre hesaplanmıştır.
UZB - Památka e prednazachena samo za montaj direktno svyazaniye s mrežoj.
UZB - Památka e prednazachena samo za montaj direktno svyazaniye s mrežoj.
UZB - Památka e prednazachena samo za montaj direktno svyazaniye s mrežoj.

IP20

DNK - Z-tilslutning: Lampens tilslutningsledning kan ikke udskiftes og lampen skal kasseres hvis ledningen beskadiges.
SWE - Z-anslutning: Lampans ledningsledning kan inte bytas ut och lampan skall kasseras om ledningen skadas.
NOR - Z-tilslutning: Lampens tilslutningsledning kan ikke udskiftes og lampen skal kasseres hvis ledningen beskadiges.
ISL - Z-tilslutning: Elkaðli lampans leiðingarlína er ekki skiptan og lampu er aðeins ætlað til beint tengingarmála við rafnetið.
NLD - Z-aansluiting: De aansluitingsdraad kan niet vervangen worden en het armatuur moet bij beschadiging hiervan verwijderd worden.
FRA - Connexion Z: Le câble de raccordement de la lampe ne peut être remplacé et on doit se débarrasser de la lampe si celui-ci est endommagé.
DEU - Z-Anschluss: Die Anschlussleitung der Lampe kann nicht ersetzt werden, weshalb die Lampe entsorgt werden muss.
GBR - Z-connection: the wire cannot be replaced if damaged, and the lamp must be discarded.
ITA - Connexion Z: Le câble de raccordement de la lampe ne puede ser sustituido y hay que deshechar la lámpara si el cable está dañado.
PRY - Conexão Z: O fio não pode ser substituído se houver danos, e a lâmpada deverá ser descartada.
SVA - Svettljka er aðeins ætlað til beint tengingarmála við rafnetið.
FIN - Valaisimen saa kytkeä ainoastaan päävirran.
POL - Lampy jest wyłącznie dostosowana do bezpośredniego/stalego podłączenia do sieci zasilania.
HRV - Svjetiljka je prikladna samo za neposredno spajanje na mrežu.
EST - Valgusti sobib ühendamiseks ainult otse võlvõhtriga.
LVA - Lampā ir domāta tikai tiešai pieslēgšanai elektrības tīklam.
LTU - Lampą yra skirta tik tiesiai ir pastoviai montuoti prie šviestuv tinklo.
SVK - Lampy je vhodná len na priame napájanie na elektrickú sieť.
HUN - A lámpa csak az elektromos hálózatba való közvetlen bekötésre alkalmas.
ROM - Lampă este facta doar pentru montarea directă la sistemul de lumină.
CZE - Lampy je konstruována na přímou/pevnou montáž na síť.
SVA - Svettljka je primena te za direktno priključenje na električno omrežje.
GRK - Το φωτιστικό προορίζεται μόνο για απευθείας σύνδεση με το κυκλώμα χωρίς βραχυκύκλω.
TUR - Bu ürünün direk ve sabit montaj ana akıma/sebekeye göre hesaplanmıştır.
UZB - Památka e prednazachena samo za montaj direktno svyazaniye s mrežoj.
UZB - Památka e prednazachena samo za montaj direktno svyazaniye s mrežoj.
UZB - Památka e prednazachena samo za montaj direktno svyazaniye s mrežoj.

IP20

DNK - Z-tilslutning: Lampens tilslutningsledning kan ikke udskiftes og lampen skal kasseres hvis ledningen beskadiges.
SWE - Z-anslutning: Lampans ledningsledning kan inte bytas ut och lampan skall kasseras om ledningen skadas.
NOR - Z-tilslutning: Lampens tilslutningsledning kan ikke udskiftes og lampen skal kasseres hvis ledningen beskadiges.
ISL - Z-tilslutning: Elkaðli lampans leiðingarlína er ekki skiptan og lampu er aðeins ætlað til beint tengingarmála við rafnetið.
NLD - Z-aansluiting: De aansluitingsdraad kan niet vervangen worden en het armatuur moet bij beschadiging hiervan verwijderd worden.
FRA - Connexion Z: Le câble de raccordement de la lampe ne peut être remplacé et on doit se débarrasser de la lampe si celui-ci est endommagé.
DEU - Z-Anschluss: Die Anschlussleitung der Lampe kann nicht ersetzt werden, weshalb die Lampe entsorgt werden muss.
GBR - Z-connection: the wire cannot be replaced if damaged, and the lamp must be discarded.
ITA - Connexion Z: Le câble de raccordement de la lampe ne puede ser sustituido y hay que deshechar la lámpara si el cable está dañado.
PRY - Conexão Z: O fio não pode ser substituído se houver danos, e a lâmpada deverá ser descartada.
SVA - Svettljka er aðeins ætlað til beint tengingarmála við rafnetið.
FIN - Valaisimen saa kytkeä ainoastaan päävirran.
POL - Lampy jest wyłącznie dostosowana do bezpośredniego/stalego podłączenia do sieci zasilania.
HRV - Svjetiljka je prikladna samo za neposredno spajanje na mrežu.
EST - Valgusti sobib ühendamiseks ainult otse võlvõhtriga.
LVA - Lampā ir domāta tikai tiešai pieslēgšanai elektrības tīklam.
LTU - Lampą yra skirta tik tiesiai ir pastoviai montuoti prie šviestuv tinklo.
SVK - Lampy je vhodná len na priame napájanie na elektrickú sieť.
HUN - A lámpa csak az elektromos hálózatba való közvetlen bekötésre alkalmas.
ROM - Lampă este facta doar pentru montarea directă la sistemul de lumină.
CZE - Lampy je konstruována na přímou/pevnou montáž na síť.
SVA - Svettljka je primena te za direktno priključenje na električno omrežje.
GRK - Το φωτιστικό προορίζεται μόνο για απευθείας σύνδεση με το κυκλώμα χωρίς βραχυκύκλω.
TUR - Bu ürünün direk ve sabit montaj ana akıma/sebekeye göre hesaplanmıştır.
UZB - Památka e prednazachena samo za montaj direktno svyazaniye s mrežoj.
UZB - Památka e prednazachena samo za montaj direktno svyazaniye s mrežoj.
UZB - Památka e prednazachena samo za montaj direktno svyazaniye s mrežoj.

IP20

DNK - Z-tilslutning: Lampens tilslutningsledning kan ikke udskiftes og lampen skal kasseres hvis ledningen beskadiges.
SWE - Z-anslutning: Lampans ledningsledning kan inte bytas ut och lampan skall kasseras om ledningen skadas.
NOR - Z-tilslutning: Lampens tilslutningsledning kan ikke udskiftes og lampen skal kasseres hvis ledningen beskadiges.
ISL - Z-tilslutning: Elkaðli lampans leiðingarlína er ekki skiptan og lampu er aðeins ætlað til beint tengingarmála við rafnetið.
NLD - Z-aansluiting: De aansluitingsdraad kan niet vervangen worden en het armatuur moet bij beschadiging hiervan verwijderd worden.
FRA - Connexion Z: Le câble de raccordement de la lampe ne peut être remplacé et on doit se débarrasser de la lampe si celui-ci est endommagé.
DEU - Z-Anschluss: Die Anschlussleitung der Lampe kann nicht ersetzt werden, weshalb die Lampe entsorgt werden muss.
GBR - Z-connection: the wire cannot be replaced if damaged, and the lamp must be discarded.
ITA - Connexion Z: Le câble de raccordement de la lampe ne puede ser sustituido y hay que deshechar la lámpara si el cable está dañado.
PRY - Conexão Z: O fio não pode ser substituído se houver danos, e a lâmpada deverá ser descartada.
SVA - Svettljka er aðeins ætlað til beint tengingarmála við rafnetið.
FIN - Valaisimen saa kytkeä ainoastaan päävirran.
POL - Lampy jest wyłącznie dostosowana do bezpośredniego/stalego podłączenia do sieci zasilania.
HRV - Svjetiljka je prikladna samo za neposredno spajanje na mrežu.
EST - Valgusti sobib ühendamiseks ainult otse võlvõhtriga.
LVA - Lampā ir domāta tikai tiešai pieslēgšanai elektrības tīklam.
LTU - Lampą yra skirta tik tiesiai ir pastoviai montuoti prie šviestuv tinklo.
SVK - Lampy je vhodná len na priame napájanie na elektrickú sieť.
HUN - A lámpa csak az elektromos hálózatba való közvetlen bekötésre alkalmas.
ROM - Lampă este facta doar pentru montarea directă la sistemul de lumină.
CZE - Lampy je konstruována na přímou/pevnou montáž na síť.
SVA - Svettljka je primena te za direktno priključenje na električno omrežje.
GRK - Το φωτιστικό προορίζεται μόνο για απευθείας σύνδεση με το κυκλώμα χωρίς βραχυκύκλω.
TUR - Bu ürünün direk ve sabit montaj ana akıma/sebekeye göre hesaplanmıştır.
UZB - Památka e prednazachena samo za montaj direktno svyazaniye s mrežoj.
UZB - Památka e prednazachena samo za montaj direktno svyazaniye s mrežoj.
UZB - Památka e prednazachena samo za montaj direktno svyazaniye s mrežoj.

IP20

DNK - Z-tilslutning: Lampens tilslutningsledning kan ikke udskiftes og lampen skal kasseres hvis ledningen beskadiges.
SWE - Z-anslutning: Lampans ledningsledning kan inte bytas ut och lampan skall kasseras om ledningen skadas.
NOR - Z-tilslutning: Lampens tilslutningsledning kan ikke udskiftes og lampen skal kasseres hvis ledningen beskadiges.
ISL - Z-tilslutning: Elkaðli lampans leiðingarlína er ekki skiptan og lampu er aðeins ætlað til beint tengingarmála við rafnetið.
NLD - Z-aansluiting: De aansluitingsdraad kan niet vervangen worden en het armatuur moet bij beschadiging hiervan verwijderd worden.
FRA - Connexion Z: Le câble de raccordement de la lampe ne peut être remplacé et on doit se débarrasser de la lampe si celui-ci est endommagé.
DEU - Z-Anschluss: Die Anschlussleitung der Lampe kann nicht ersetzt werden, weshalb die Lampe entsorgt werden muss.
GBR - Z-connection: the wire cannot be replaced if damaged, and the lamp must be discarded.
ITA - Connexion Z: Le câble de raccordement de la lampe ne puede ser sustituido y hay que deshechar la lámpara si el cable está dañado.
PRY - Conexão Z: O fio não pode ser substituído se houver danos, e a lâmpada deverá ser descartada.
SVA - Svettljka er aðeins ætlað til beint tengingarmála við rafnetið.
FIN - Valaisimen saa kytkeä ainoastaan päävirran.
POL - Lampy jest wyłącznie dostosowana do bezpośredniego/stalego podłączenia do sieci zasilania.
HRV - Svjetiljka je prikladna samo za neposredno spajanje na mrežu.
EST - Valgusti sobib ühendamiseks ainult otse võlvõhtriga.
LVA - Lampā ir domāta tikai tiešai pieslēgšanai elektrības tīklam.
LTU - Lampą yra skirta tik tiesiai ir pastoviai montuoti prie šviestuv tinklo.
SVK - Lampy je vhodná len na priame napájanie na elektrickú sieť.
HUN - A lámpa csak az elektromos hálózatba való közvetlen bekötésre alkalmas.
ROM - Lampă este facta doar pentru montarea directă la sistemul de lumină.
CZE - Lampy je konstruována na přímou/pevnou montáž na síť.
SVA - Svettljka je primena te za direktno priključenje na električno omrežje.
GRK - Το φωτιστικό προορίζεται μόνο για απευθείας σύνδεση με το κυκλώμα χωρίς βραχυκύκλω.
TUR - Bu ürünün direk ve sabit montaj ana akıma/sebekeye göre hesaplanmıştır.
UZB - Památka e prednazachena samo za montaj direktno svyazaniye s mrežoj.
UZB - Památka e prednazachena samo za montaj direktno svyazaniye s mrežoj.
UZB - Památka e prednazachena samo za montaj direktno svyazaniye s mrežoj.

LED 12W



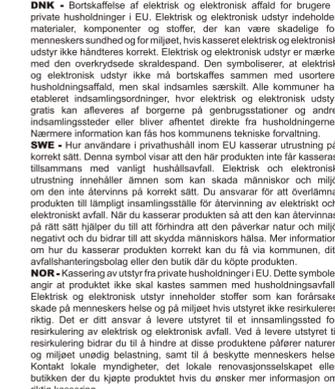
DNK - Den angivne max wattage skal overholdes.
SWE - Den angivna max wattangivelsen skall inte överskridas.
NOR - Den angitte max wattage skal overholdes.
ISL - Ekki má nota stærkan þess en tilgreint er.
NLD - De aangegeven max. wattage mag niet overgeschreden.
FRA - Ne pas utiliser une ampoule d'une puissance supérieure à celle qui est indiquée.
DEU - Die angegebene Watt Angabe darf nicht überschritten werden.
GBR - Do not exceed the maximum wattage.
PRY - No exceda la potencia máxima indicada en vatios.
ITA - Non utilizzare lampadine di potenza superiore al wattaggio indicato.
FIN - Älä ylitä valittua wattimäärää.
POL - Nie wolno przekraczać podanej maksymalnej mocy.
SVK - Nemojte prekročiti maximálnu snagu.
EST - Ärge lülitage maksimaalset võimsust.
LVA - Ievērojiet lampai noteikto maksimālo strāvas jaudu W.
LTU - Privalomą laikytis nurodytą max vatų (W) skaičių.
HUN - Ne lépje túl a maximális Watt-értéket.
ROM - Valoarea maxima a wattilor trebuie respectata.
CZE - Udáná maximální výkonová zatížitelnosti musí být dodržována.
SVA - Næturáttir eru gefin til að tryggja loftslagslegan og umhverfislega hagsamlegan notkun.
FIN - Nemojte prekročiti maksimalnu potrošnju u vatima.
RUS - Не превышать максимальную мощность.
UZB - Boshqatlash uchun berilgan maksimal quvvatni oshirish mumkin emas.

LED 12W



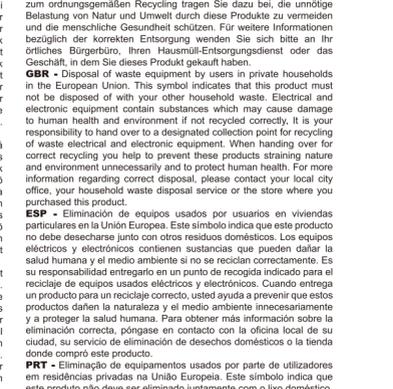
DNK - Monteringsvejledningen må ikke bortkastes.
SWE - Kasta inte bort monteringsvägledning.
NOR - Monteringsveiledningen må ikke kastes.
ISL - Gættu þess að gata ekki leiðsögnunum um uppsetningu.
NLD - Goo! de monteringsinstructies niet weg.
FRA - Merce de garder l'instruction de montage.
DEU - Die Montageanleitung bitte aufbewahren.
GBR - The mounting instruction must not be discarded.
PRY - No deshechar la instrucción de montaje.
ITA - Le istruzioni di montaggio non devono essere gettate via.
FIN - Älä hävätä asennusohjetta.
POL - Nie należy pozbywać się instrukcji montażu.
SVK - Nemojte bacati upute za montiranje.
EST - Paigaldamisjuhendi ei tohi ära visata.
LVA - Saglabājiet instrukciju par uzstādīšanu.
LTU - Neišmeskite montavimo instrukcijas.
SVK - Pokyny pro montáž nesmieť zahodit.
HUN - A szerelési útmutatót őrizze meg.
ROM - Nu aruncați instrucțiunile de montaj.
CZE - Uložte montážní návod pečlivě.
SVA - Þú ert að nota þetta ljósbúnað til að tryggja loftslagslegan og umhverfislega hagsamlegan notkun.
FIN - Nemojte prekročiti maksimalnu potrošnju u vatima.
RUS - Обязательно сохраните инструкцию по монтажу.
UZB - Boshqatlash uchun berilgan maksimal quvvatni oshirish mumkin emas.

LED 12W



DNK - Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald for brugere i private husholdninger i EU.
SWE - Bortskaffelse av elektrisk och elektronisk avfall för brukare i privata hushållningar i EU.
NOR - Bortskaffelse av elektrisk og elektronisk avfall for brukere i private husholdninger i EU.
ISL - Bortskaffun af elektrískri og elektronískri affall fyrir notendur í heimilum í EÚ.
NLD - Bortschaffen van elektrisch en elektronisch afval voor gebruikers in huishoudens in de EU.
FRA - Élimination des équipements usés par des utilisateurs en résidences privées en Union Européenne.
DEU - Entsorgung von Altgeräten durch Nutzer in privaten Haushalten in der Europäischen Union.
GBR - Disposal of waste equipment by users in private households in the European Union.
PRY - Eliminación de equipos usados por usuarios en viviendas particulares en la Unión Europea.
SVA - Þú ert að nota þetta ljósbúnað til að tryggja loftslagslegan og umhverfislega hagsamlegan notkun.
FIN - Bortskaffelse av elektrisk og elektronisk avfall for brukere i private husholdninger i EU.
POL - Eliminacja zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych z domów prywatnych w Unii Europejskiej.
SVK - Odstránenie použitého zariadenia z domácností v Európskej únii.
EST - Kasutatud seadmete kõrvaldamine eraelamutes Euroopa Liidus.
LVA - Atlikuma izstrādājumu likvidācija privātos mājās Eiropas Savienībā.
LTU - Naudojamų prietaisų likvidavimas namuose Europos Sąjungoje.
HUN - A használt eszközök eldobozása a lakossági háztartásokban az Európai Unió területén.
ROM - Eliminarea echipamentelor uzate din casele particulare din Uniunea Europeana.
CZE - Odstránění použitého zařízení z domácností v Evropské unii.
SVA - Þú ert að nota þetta ljósbúnað til að tryggja loftslagslegan og umhverfislega hagsamlegan notkun.
FIN - Bortskaffelse av elektrisk og elektronisk avfall for brukere i private husholdninger i EU.
POL - Eliminacja zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych z domów prywatnych w Unii Europejskiej.
SVK - Odstránenie použitého zariadenia z domácností v Európskej únii.
EST - Kasutatud seadmete kõrvaldamine eraelamutes Euroopa Liidus.
LVA - Atlikuma izstrādājumu likvidācija privātos mājās Eiropas Savienībā.
LTU - Naudojamų prietaisų likvidavimas namuose Europos Sąjungoje.
HUN - A használt eszközök eldobozása a lakossági háztartásokban az Európai Unió területén.
ROM - Eliminarea echipamentelor uzate din casele particulare din Uniunea Europeana.
CZE - Odstránění použitého zařízení z domácností v Evropské unii.
SVA - Þú ert að nota þetta ljósbúnað til að tryggja loftslagslegan og umhverfislega hagsamlegan notkun.

LED 12W



DNK - Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald for brugere i private husholdninger i EU.
SWE - Bortskaffelse av elektrisk och elektronisk avfall för brukare i privata hushållningar i EU.
NOR - Bortskaffelse av elektrisk og elektronisk avfall for brukere i private husholdninger i EU.
ISL - Bortskaffun af elektrískri og elektronískri affall fyrir notendur í heimilum í EÚ.
NLD - Bortschaffen van elektrisch en elektronisch afval voor gebruikers in huishoudens in de EU.
FRA - Élimination des équipements usés par des utilisateurs en résidences privées en Union Européenne.
DEU - Entsorgung von Altgeräten durch Nutzer in privaten Haushalten in der Europäischen Union.
GBR - Disposal of waste equipment by users in private households in the European Union.
PRY - Eliminación de equipos usados por usuarios en viviendas particulares en la Unión Europea.
SVA - Þú ert að nota þetta ljósbúnað til að tryggja loftslagslegan og umhverfislega hagsamlegan notkun.
FIN - Bortskaffelse av elektrisk og elektronisk avfall for brukere i private husholdninger i EU.
POL - Eliminacja zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych z domów prywatnych w Unii Europejskiej.
SVK - Odstránenie použitého zariadenia z domácností v Európskej únii.
EST - Kasutatud seadmete kõrvaldamine eraelamutes Euroopa Liidus.
LVA - Atlikuma izstrādājumu likvidācija privātos mājās Eiropas Savienībā.
LTU - Naudojamų prietaisų likvidavimas namuose Europos Sąjungoje.
HUN - A használt eszközök eldobozása a lakossági háztartásokban az Európai Unió területén.
ROM - Eliminarea echipamentelor uzate din casele particulare din Uniunea Europeana.
CZE - Odstránění použitého zařízení z domácností v Evropské unii.
SVA - Þú ert að nota þetta ljósbúnað til að tryggja loftslagslegan og umhverfislega hagsamlegan notkun.
FIN - Bortskaffelse av elektrisk og elektronisk avfall for brukere i private husholdninger i EU.
POL - Eliminacja zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych z domów prywatnych w Unii Europejskiej.
SVK - Odstránenie použitého zariadenia z domácností v Európskej únii.
EST - Kasutatud seadmete kõrvaldamine eraelamutes Euroopa Liidus.
LVA - Atlikuma izstrādājumu likvidācija privātos mājās Eiropas Savienībā.
LTU - Naudojamų prietaisų likvidavimas namuose Europos Sąjungoje.
HUN - A használt eszközök eldobozása a lakossági háztartásokban az Európai Unió területén.
ROM - Eliminarea echipamentelor uzate din casele particulare din Uniunea Europeana.
CZE - Odstránění použitého zařízení z domácností v Evropské unii.
SVA - Þú ert að nota þetta ljósbúnað til að tryggja loftslagslegan og umhverfislega hagsamlegan notkun.



**DNK** - Generel vedligeholdelse: Anvend en blød, tør klud til afstrømf af sløv, samt en blød klud opvredet i kunkent vand (<50° C) med mildt rengøringsmiddel til fjernelse af fedtpletter o. lign. Rengøringsmidlet tilsat silbe- eller opløsningsmiddel må aldrig anvendes. Lampen må først tændes, når alt vand er fordampet.

Specifikt for mundblæst glas: Mundblæst glas er udformet manuelt. På grund af denne unikke proces, kan luftblærer forekomme i glasset, samt tykkelsen af glasset kan variere. Dette ses som en naturlig konsekvens af den manuelle fremstillingsmetode, og giver mundblæst glas sin karakter og levende udseende.

Rengør altid mundblæst glas i koldt tilstand.

**SWE** - Allmänt underhåll: Använd en mjuk, torr trasa för damning och en mjuk trasa urviden i ljummet vatten (<50°C) med ett mildt rengöringsmedel för att ta bort fettfläckar eller liknande. Använd aldrig rengöringsmedel som innehåller slipmedel eller lösningsmedel. Tänd inte lampan innan allt vatten har dunstat bort.

Specifikt för munbläst glas: Munbläst glas formas manuellt. På grund av denna unika process kan luftbubblor uppstå i glasset, precis som att tjockleken på glasset kan variera. Detta ses som en naturlig följd av den manuella processen, och är det som gör munbläst glas dess karaktär och organiska look.

Rengör alltid munbläst glas kallt.

**NOR** - Generelt vedlikehold: Bruk en myk, tørr klut til støvking og en myk klut vridt i lukket vann (<50° C) med et mildt vaskemiddel for å fjerne fettflekker eller lignende. Bruk aldri vaskemidler som inneholder slipemiddel eller løsemiddel. Slå bare på lampen når alt vannet har fordampet.

Specielt for frilåst glas: Frilåst glass er formet for hånd. På grunn av denne unike prosessen kan det oppstå luftbobler i glasset, og glassets tykkelse kan variere. Dette er en naturlig konsekvens av håndverksprosessen, og det er dette som gir frilåst glass sin karakter og sitt organiske utseende.

Rengjør alltid frilåst glass kaldt.

**ISL** - Venjulegt viðhald: Notið mjúkt, þurrtt tau til að stírkja ryk af, og mjúkt tau sem bleytt hefur verið í voggu vatni (<50° C) með mildu hreinsiefni til að fjarlægja fettblætt eða annað. Notið ekki hreinsiefni sem inniheldur svafnelni eða leyfisefni. Kvæðið aðeins á lampanum eftir að allt vatn hefur geyfað upp.

Sérstaklega fyrir frilástað glær: Frilástað glær er handvirk. Vegna þessa einstæða ferlis geta loftbólur verið í glærinu og þykkt glærins getur verið mismunandi. Á það ber að líta sem náttúrulegan viðfisk handvirkra ferlanna og það getur fríbilsnu glær sína sérstöðu og líframt útlit.

Þrífðu alltaf frilástað glær með köllu.

**NLD** - Algemeen onderhoud: Gebruik een zachte, droge doek om af te stofven een een zachte doek uitgeworpen in lauwe water (<50°C) met een mild reinigingsmiddel om vetvlekken en dergelijke te verwijderen. Gebruik nooit reinigingsmiddelen die schuur- of oplosmiddelen bevatten. Schakel de lamp alleen in nadat de het water is verdampt.

Specifiek voor handgeblazen glas: Handgeblazen glas wordt handmatig gevormd. Vanwege dit unieke proces kunnen luchtbelleten in het glas ontstaan en de dikte van het glas kan variëren. Dit is een logisch gevolg van het handmatige proces, en het is wat handgeblazen glas zijn bijzondere karakter en organische uitstraling geeft.

Maak handgeblazen glas altijd met koud water schoon.

**FRA** - Entretien général: Utilisez un chiffon doux et sec pour retirer la poussière, et un chiffon doux rincé dans de l'eau tiède (<50° C) avec un détergent doux pour éliminer les taches de graisse ou similaires. Ne jamais utiliser de détergents abrasifs ou solvants. Allumez la lampe uniquement une fois que l'eau est évaporée.

En particulier pour le verre soufflé bouche : Le verre soufflé bouche est formé à la main. En raison de ce procédé unique, des bulles d'air peuvent se produire dans le verre, tout comme l'épaisseur du verre peut varier. Ces différences doivent être perçues comme une conséquence naturelle du processus manuel qui confère au verre soufflé bouche son caractère et son aspect organique.

Toujours nettoyer le verre soufflé bouche à l'eau froide.

**DEU** - Allgemeine Wartung: Mit einem weichen, trockenen Tuch Abstauben, und mit einem weichen in lauwarmem Wasser (< 50° C) und mildem Reinigungsmittel ausgewaschenen Tuch Fettflecken oder ähnliches entfernen. Niemals Reinigungsmittel mit Scheuermittel oder Lösungsmittel verwenden. Die Lampe erst dann einschalten, wenn das Wasser verdunstet ist.

Speziell für mundgeblasenes Glas: Mundgeblasenes Glas wird von Hand geformt. Wegen dieser einzigartigen Verfahrrens können Luftbläschen im Glas auftreten und die Dicke des Glases kann variieren. Dies ist als eine natürliche Folge des Herstellungsprozesses von Handblet Glas zu verstehen und verleiht mundgeblasenem Glas seinen Charakter und organischen Look.

**GBR** - General maintenance: Use a soft, dry cloth for dusting, and a soft cloth wrung in lukewarm water (<50° C) with a mild detergent to remove grease stains or similar. Never use detergents containing abrasive or solvent. Only switch on the lamp once all the water has evaporated.

Specifically for mouth-blown glass: Mouth-blown glass is formed manually. Because of this unique process, air bubbles may occur in the glass, just as the thickness of the glass may vary. This is to be seen as a natural consequence of the manual process, and is what gives Mouth-blown glass its character and organic look. Always clean mouth-blown glass cold.

**ESP** - Mantenimiento general: Utilice un paño suave y seco para eliminar el polvo y un paño con agua tibia (<50° C) y detergente suave para eliminar las manchas de grasa o suciedad similar. Nunca use detergentes abrasivos ni que contengan disolventes. Encienda la lámpara solo cuando se haya evaporado todo el agua.

Instrucciones específicas para vidrio soplado: El vidrio soplado se forma manualmente. Debido a este particular proceso, puede que queden burbujas de aire atrapadas dentro del vidrio y que el grosor del mismo varíe. Estas imperfecciones deben considerarse como consecuencias normales del proceso de fabricación manual, y es lo que otorga al vidrio soplado su estilo orgánico y su carácter. Limpie siempre el vidrio soplado cuando esté frío.

**PRY** - Manutenção geral: Utilize um pano macio e seco para limpar o pó, e um pano macio e torcido em água morna (<50° C) com um detergente suave para remover as manchas de gordura ou semelhantes. Nunca utilize detergentes que contenham abrasivos ou solventes. Ligue a lâmpada apenas depois de toda a água evaporar.

Especificamente para o vidro soprado livremente: O vidro soprado livremente é formado manualmente. Devido a este processo único, podem ocorrer bolhas de ar no vidro, assim como a espessura do vidro pode variar. Isto deverá ser considerado como uma consequência natural do processo manual, e é o que concede ao vidro soprado livremente o seu caráter e aspeto orgânico. Limpe o vidro soprado livremente sempre a frio.

**ITA** - Manutenzione generale: Utilizzare un panno morbido e asciutto per sopperare e un panno morbido bagnato in acqua tiepida (<50° C) e ben strizzato con un detergente delicato per rimuovere macchie e grasso e simili. Non usare mai detergenti contenenti sostanze abrasive o solventi. Accendere la lampada solo dopo che tutta l'acqua è evaporata.

In particolare per il vetro soffiato: Il vetro soffiato è prodotto a mano. Per di questa lavorazione unica, nel vetro possono formarsi piccole bolle d'aria dovute a una possibile variazione dello spessore del vetro stesso. Questa caratteristica va considerata come una conseguenza naturale della lavorazione a mano ed è ciò che c onferisce al vetro soffiato il suo aspetto inconfondibile e naturale.

**FIN** - Holho-ohjeet: Pyyhi pölyt pehmeällä, kovalta linalla ja poista rasvat/pölyt rms. hakeisella vedessä (<50° C) kostutetulla linalla ja miedolla pesuainella. Älä käytä hankaavia aineita tai liuottimia sisältäviä pesuaineita. Vaihda lampun vettä, kun kaikki vesi on haihtunut.

Koskei erityisesti suupuhallettua lasia: Suupuhallettu lasi muodotetaan käsityönä. Ammattilaisten valmistusprosessin takia lasissa voi esiintyä ilmapuolia ja lasin paksuus voi vaihdella. Näitä ovat valmistusprosessin luonnollisia seurauksia, jotka antavat suupuhalletuille lasille tietynlaisen kiillon ja luonnollisen ulkoosan. Puhdistä suupuhallettu lasi aina kylmällä.

**POL** - Ogólna konserwacja: Do usuwania kurzu należy używać miękkiej, suchej szmatki i miękkiej wyciśniętej ściereczki po zanurzeniu w ciepłej wodzie (<50° C) z łagodnym detergentem do usuwania brudnych plam lub podobnych substancji. Nie stosować detergentów zawierających substancje ściernie lub rozpuszczalniki. Włączyć lampę dopiero po całkowitym odparowaniu wody.

W szczególności w przypadku szkła hutniczego: Szkło hutnicze jest formowane ręcznie za pomocą tzw. pęczaki. Ze względu na ten unikalny proces, w szkło mogą pojawić się pęcherzyki powietrza, podobnie jak grubość szkła może się różnić. Może to być postrzegane jako naturalna konsekwencja procesu rzemieślnicz, która nadaje szkłu hutniczemu swoisty charakter i organiczny wygląd.

Szkło hutnicze należy zawsze czyścić do zima. **HRV** - Opće održavanje: Za brisanje prašine koristite meku, suhu kpu, a za uklanjanje masnih mrlja ili slično upotrijebite meku kpu nakvašenu mlakom vodom (<50° C) blagim deterdžentom. Nikada nemojte koristiti deterdžente koji sadrže abrazive ili otapala. Upalite svjetlo tek kada je voda u potpunosti isparila.

Specifično za slobodno puhanu staklo: Slobodno puhanu staklo se ručno oblikuje. Zbog tog jedinstvenog procesa moguća je pojava mehurica zraka u staklu, kao i razlika u debljini stakla. To se smatra prirodnom posljedicom rubnog procesa i daje karakter slobodno puhanom staklu i njegovom organskom izgledu. Slobodno puhanu staklo uvijek čistite hladnim sredstvom.

**EST** - Üldine hooldus: Tolmu puhastamiseks kasutage pehmet kuiva lappi ja rasvaplekide vms eemaldamiseks kasutage pehmet, puhastusvahendit ja leige veeaga (<50° C) niisutatud pehmet lappi. Ärge kunagi kasutage abrasiivseid või lahusteid sisaldavaid pesuaineid. Lülitage lamp sisse alles siis, kui vesi on aurustunud.

Täpsemalt vabalt puhutatud klaasi jaoks: vabalt puhutatud klaasi moodustatakse käsiti. Sellel annulaadse protsessil võivad klaasis tekkinud õhuhüübid, ka klaasi paksus võib erineda. See on kaastiprotseessi loomulik tagajärg ning just see annab vabalt puhutatud klaasile karakteri ja orgaanilise välisuse.

Puhastage vabalt puhutatud klaasi alati külmana. **LVA** - Vispārīga apkope: Izstrādājumiem, kasu dānu, putekļi izstrādātie no mīksta, sausa, tīra auduma, kas izstrādāta remdētā ūsēnā (<50° C), kurš satur vieglu tīrīšanas līdzekli, lai notīrītu taukus un līdzīgus traipus. Nekad neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus, kas satur abrazīvus vielas vai šķīdinātājus. Lampu ieslēdziet tikai tad, kad viss ūdens ir izžāvējis.

Ipaši brīvi izpūstiem stikliem izstrādājumiem: Brīvi izpūsta stikls tiek veidots manuāli. Šī unikālā procesa dēļ stiklā var rasties gaisa burbuļi, kā arī stikla biezums var būt mainīgs. Tās ir normālas manuālā procesa sekas, kas brīvi izpūsta stikla izstrādājumiem piešķir raksturīgu un organisku izskatu.

Vienmēr tīrīt brīvi izpūsta stikla izstrādājumus aukstā veidā. **LTU** - Bendroji priežiūra: Dulkes valykite minkšta ir sausa šluoste, o riebiųjų bei pavidaliais dėmes valykite minkšta šluoste, suvlyjyta drungnu (<50° C) vandeniu ir švelniai valymo priemoniu. Valymui nenaudokite abrazyviųjų priemonių ir tirpikliu. Lempa įjunkite tik kai išgaruos visas vanduo.

Gaminamių iš pūsto stiklo: Toks stiklas formuojamas rankiniu būdu. Kadangi tai unikalūs procesas, stikle gali susiformuoti oro burbuliukai, be to, stiklo storis gali būti nevienodas. Tai yra natūrali rankomis atliekamo proceso pasekmė ir suteikia stikliui ypatingą išvaizdą bei natūralumą. Pūstą stiklą valykite šaltai.

**SVK** - Všeobecná údržba: Používajte jemnú, suchú handričku na prach a jemnú handričku navlhčenú v letnej vode (< 50° C) s miernym čistiacim prostriedkom na odstránenie masných škvŕin alebo podobných nečistôt. Nikdy nepoužívajte čistiaci prostriedky s obsahom abrazív alebo rozpúšťadiel. Svetlido zapnite iba po odparení všetkej vody.

Prevoľstýklým pri fúkanom sklě: Fúkané skló sa vyrábá manuálne. Kvôli tomuto jedinému procesu môžu v sklě vzniknúť vzduchové bubliny a zároveň sa môže líšiť hrúbka sklá. Ide o prirodzený d ůsledok manuálneho procesu, ktorý fúkanému sklú dodáva jeho charakter a organický vzhľad.

Fúkané skló vždy čistite za studena. **HUN** - Általános karbantartás: Hasznájon egy puha, száraz ruhát a portalanításhoz, és enyhén tisztítószerez melleg (<50° C) vízbe mártott és kicavart ruhát ruhát a zsírfoltok és hasonló szennyeződések eltávolítására. Soha ne használjon súrolószerzt vagy oldószer tartalmazó tisztítószert. A lámpát csak akkor kapcsolja fel, ha az összes víz elpárolgott.

Kifejezetten a fúvott üvegre vonatkozóan: A fúvott üveget kézzel formázzák. Az egyedi megmunkálásokból adódóan légbuborékok lehetnek az üvegen, és az üveg vastagsága is változó lehet. Ez a kész megmunkálás természetes velejárója, ami a fúvott üvegnek egyedi jellegét és természetes megjelenést ad.

**ROM** - Întreținere generală: Utilizați o cârpă moale, uscată pentru ștergerea prafului și o cârpă moale, umească, înmuiată în apă călduță (<50° C) cu detergent blând, pentru îndepărtarea petelor de grăsime sau a altor astfel de impurități. Nu utilizați niciodată detergenți care conțin substanțe abrazive sau solvenți. Aprindeți lampa doar după ce toată apa s-a evaporat.

Special pentru sticla suflată liber: Sticla suflată liber este realizată manual. Din cauza acestui proces unic, se pot forma bule de aer în sticlă, iar grosimea acesteia poate varia. Este o consecință naturală a procesului manual și lăbădăată este ceea ce conferă sticlei suflatae liber caracterul specific și aspectul organic.

**CZE** - Obecná údržba: K odstranění prachu použijte měkkou suchou hadičku a k odstranění mastných nánosů či sádky použijte měkkou hadičku namočenou ve vlažné vodě (< 50° C) s jemným čistícím prostředkem. Nikdy nepoužívejte čistící prostředky obsahující abrazivní látky či rozpouštědla. Lampu rozsviňte až poté, co se všechna voda vypaří.

Speciálně pro ručně fúkané sklo: Fúkané sklo se tvaruje ručně. Výsledkem tohoto jedinečného procesu se mohou ve sklě objevit vzduchové bubliny a může se také lišit tloušťka skla. To je přirozený důsledek výroby a právě tyto vlastnosti dávají fúkanému sklu jeho charakter a přirozený vzhled.

Fúkané sklo vždy čistíte za studna. **SVN** - Splošno vzdrževanje: Uporabite mehko suho krpo za brisanje prahu, za odstranjevanje masnih madežev pa očeto mehko krpo, ki je pred tem namočena v mlakno vodo (<50° C) z blagim čistilnim sredstvom. Nikoli ne uporabljate čistilnih sredstev, ki vsebujejo abrazivne ali topila. Svetliko vklopite le nato, ko vsa voda izhlapi.

Večja posebej za prosto puhanu steklo: Prosto puhanu steklo se oblikuje ručno. Zaradi tega edinstvenega procesa lahko v steklu nastanejo mehurčki zraka, prav tako pa je debelina stekla lahko različna. To se upošteva kot naravna posledica ročne obdelave, zaradi česar prosto puhanu steklo dobi svoj poseben značaj in organiki videz.

Prosto puhanu steklo vedno čistite hladno. **GRC** - Γενική συντήρηση: Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, στεγνό πανί για το ξεκόνωμα και ένα μαλακό πανί που μουλάει σε χλιαρό νερό (<50°C) με ένα ήπιο απορρυπαντικό για να αφαιρέσετε λεκέδες από λίπος ή κάτι παρόμοιο. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά που περιέχουν λευκαντικό ή διαλύτες.

Εντονηροποίησε τη λάμπα μόνο αφού εξηρασηί όλο το νερό. Συγκεκριμένα για φωτισμό γυαλιού: Το φωτισμό γυαλιού χρησιμοποιείται με το χέρι. Λόγω αυτής της μοναδικής διαδικασίας, μπορεί να εμφανιστούν φυσαλίδες αέρα στο γυαλί, όπως και το πάχος του γυαλιού μπορεί να ποικίλει. Αυτό πρέπει να θεωρηθεί ως μία φυσική συνέπεια της χειροκίνητης διαδικασίας, και είναι αυτό που δίνει το φωτισμό γυαλιού τον χαρακτήρα και την οργανική εμφάνισή του.

Οο ήπριοτο πόνισμα να καθαρίζετε το φωτισμό γυαλιού όταν είναι κρύο. **TUR** - Genel bakım: Tozunu almak için yumuşak, kuru bir bez, yağ lekelerini ve benzer lekeleri çıkarmak için ise hafif deterjanlı ılık suya (<50° C) batırılmış yumuşak bir bez kullanın. Ağırcaz veya eritici madde içeren deterjanları hiçbir zaman kullanmayın. Lambayı ancak tüm su buharlaştktan sonra yakın.

Özellikle serbest üfleme cam için: Serbest üfleme cam elle yapılır. Bu özel işlemin sonucunda camda hava kabarcıkları oluşabilir ve camın kalınlığı da değişiklik gösterebilir. Bu da serbest üfleme camı karakterleri ve organik görünümlünü veri ve elle yaprımın doğal bir sonucu olarak görülmelidir.

Serbest üfleme camı daima soğukken temizleyin. **BGR** - Обща поддръжка: Използвайте мека, суха кърпа за прах и мека кърпа, напоени с хладка вода (<50° C) с мек почистващ препарат, за да премахнете масни петна или други петнобци. Никогa не използвайте почистващи препарати, съдържащи абразивно средство или разтворители. Включете лампата само след като цялата вода се е изпарила.

Специално за ръчно духано стъкло: Ръчно духаното стъкло се оформя ръчно. Поради този уникален процес, в стъклото може да има мехурчета и дебелината на стъклото може да варира. Това трябва да се разглежда като естествена последица от ръчния процес и е това, което придава на ръчно духаното стъкло неговия характер и органичен вид. Винаги почиствайте ръчно духаното стъкло студено.

**SRB** - Opšte održavanje: Za brisanje prašine koristite meku, suhu krp, a za uklanjanje masnih mrlja ili slično upotrijebite meku krpu rokašenu mlakom vodom (<50° C) i blagim deterdžentom. Nikada nemojte koristiti deterdžente koji sadrže abrazive ili rastvarače. Upalite svjetlo tek kada je voda u potpunosti isparila.

Specifično za slobodno duvano staklo: Slobodno duvano staklo se oblikuje ručno. Zbog tog jedinstvenog procesa moguća je p ojava mehurica vazduha u staklu, kao i odstupanja debljine stakla. To se smatra prirodnom posljedicom ručnog procesa i odika je karaktera slobodno duvanog stakla i njegovog organskog izgleda. Slobodno duvano staklo uvek očistite hladnim sredstvom.

**RUS** - Общие указания по уходу: Протрите мягкой сухой тканью для удаления пыли. Для удаления жирных пятен и т. п. используйте хорошо выжатую тряпку, смоченную в теплом мыльном растворе (<50° C) из воды с мягким моющим средством. Ни в коем случае не используйте моющие средства, содержащие абразив или растворитель. Включайте лампу только после полного испарения воды.

Особо для стеклоиделий свободного выдувания: Стеклоиделия свободного выдувания (так называемое гутное стекло) изготавливаются без формы, вручную. Вследствие этого уникального процесса в стекле могут образовываться пузырьки воздуха, толщина стекла также может варьироваться. Это следует рассматривать как естественное следствие ручного процесса, придающее гутному стеклу его характерный, уникальный вид.

Мойте стеклоиделия свободного выдувания только холодной водой.

معمولاً در مورد تمیز کردن این نوع شیشه ها، باید از یک پارچه تمیز و خشک استفاده کرد. برای حذف لکه های چربی و سایر لکه های چرب، باید از یک پارچه تمیز و خیس استفاده کرد که در آن آب گرم و صابون ملایم استفاده شده است. هرگز از مواد شوینده حاوی مواد ساینده یا حلال استفاده نکنید.

معمولاً در مورد تمیز کردن این نوع شیشه ها، باید از یک پارچه تمیز و خشک استفاده کرد. برای حذف لکه های چربی و سایر لکه های چرب، باید از یک پارچه تمیز و خیس استفاده کرد که در آن آب گرم و صابون ملایم استفاده شده است. هرگز از مواد شوینده حاوی مواد ساینده یا حلال استفاده نکنید.

This product contains a light source of energy efficiency class<F>

**nordlux**  
www.nordlux.com

Montéringsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisning | Instructions de montage | Montage-instructies